



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 24. února 2012
(OR. en)**

6893/12

**Inte rinstitucio nální spis:
2012/0034 (NLE)**

**ECOFIN 195
FSTR 13
FC 8
REGIO 28
CADREFIN 109**

NÁVRH

Odesílatel: Evropská komise
Ze dne: 22. února 2012

Č. dok. Komise: COM(2012) 75 final

Předmět: Návrh ROZHODNUTÍ RADY o pozastavení závazků z Fondu soudržnosti vůči Maďarsku

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: COM(2012) 75 final



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 22.2.2012
COM(2012) 75 final

2012/0034 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o pozastavení závazků z Fondu soudržnosti vůči Maďarsku

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. UPLATŇOVÁNÍ MAKROFISKÁLNÍ PODMÍNĚNOSTI FONDU SOUDRŽNOSTI

Fond soudržnosti byl zřízen s cílem zabezpečit prorůstově orientované investice do projektů v oblasti dopravní infrastruktury a životního prostředí, jež jsou nezbytné pro reálnou konvergenci, zatímco členské státy realizují rozpočtovou konsolidaci v souladu s programy pro splnění podmínek hospodářské konvergence stanovených maastrichtskými kritérii. Podmínky přístupu k pomoci z Fondu soudržnosti se týkají fiskální kázně, zejména vyvarování se nadměrným schodkům veřejných financí v souladu s článkem 126 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). Cílem těchto ustanovení je zvýšit motivaci vlád jednotlivých států k tomu, aby uskutečňovaly řádné fiskální politiky a vytvářely správné makroekonomické podmínky, jež jsou zapotřebí pro zajištění účinného využívání prostředků z Fondu soudržnosti.

Článek 4 nařízení Rady (ES) č. 1084/2006 ze dne 11. července 2006, který stanovuje podmínky přístupu k pomoci z Fondu soudržnosti, uvádí, že Rada může na návrh Komise vůči dotyčnému členskému státu rozhodnout o pozastavení všech prostředků na závazky z fondu nebo jejich části: a) pokud se na tento členský stát vztahuje postup při nadměrném schodku a b) pokud tento členský stát nepřijal účinná opatření v reakci na doporučení Rady vydané podle čl. 126 odst. 7 SFEU¹, aby schodek ve stanovené lhůtě napravil. Pozastavení prostředků na závazky se tudíž uskutečňuje na základě rozhodnutí Rady přijatého podle čl. 126 odst. 8 SFEU².

Jelikož se pozastavení týká pouze prostředků na závazky, probíhající projekty nejsou dotčeny, pokud lze platby provádět v rámci kumulativních předchozích závazků, které zůstávají otevřené během období uvedeného v článku 93 nařízení (ES) č. 1083/2006. V tomto období může členský stát uskutečnit opatření k nápravě svého nadměrného schodku, aniž by to mělo dopad na platby z Fondu soudržnosti, jež souvisí s předchozími závazky. Rozhodnutí o pozastavení závazků může mít dopad na investiční chování dotyčného členského státu.

2. PODMÍNKY VEDOUcí K POZASTAVENí ZÁVAZKŮ Z FONDU SOUDRŽNOSTI

2.1. Existence nadměrného schodku

Doporučení Rady podle čl. 126 odst. 7 SFEU ze dne 7. července 2009 s cílem napravit nadměrný schodek

Dne 7. července 2009 Rada vyzvala maďarské orgány, aby odstranily nadměrný schodek nejpozději do roku 2011. Konkrétně bylo Maďarsku doporučeno omezit zhoršování fiskální situace v roce 2009 zajištěním důsledného provádění schválených a oznámených nápravných opatření s cílem dodržet cílovou hodnotu 3,9 % HDP. Kromě toho bylo rovněž doporučeno, aby Maďarsko od roku 2010 důsledně provádělo nezbytná konsolidační opatření vedoucí k dalšímu snižování strukturálního schodku a k zahájení snižování celkového schodku a více při tom využívalo strukturální opatření s cílem zaručit trvalé zlepšování veřejných financí. Rada rovněž doporučila, aby Maďarsko konkrétněji formulovalo a včas přijalo konsolidační

¹ Nahradil čl. 104 odst. 7 Smlouvy, který je uveden v článku 4 nařízení (ES) č. 1084/2006.

² Nahradil čl. 104 odst. 8 Smlouvy, který je uveden v článku 4 nařízení (ES) č. 1084/2006.

opatření nezbytná pro dosažení nápravy nadměrného schodku do roku 2011 a v letech 2010 a 2011 zajistilo souhrnné fiskální úsilí ve výši alespoň 0,5 % HDP. Maďarské orgány byly taktéž požádány, aby zajistily, že poměr hrubého veřejného dluhu k HDP začne přesvědčivě klesat.

2.2. Nedostatečná opatření přijatá v reakci na doporučení Rady ze dne 7. července 2009 s cílem napravit nadměrný schodek

Dne 24. ledna 2012 dospěla Rada k tomuto závěru: Maďarsko do roku 2011 sice oficiálně dodrželo referenční hodnotu 3 % HDP, nezakládalo se to však na strukturální a udržitelné nápravě. Rozpočtový přebytek v roce 2011 závisel na značných jednorázových příjmech v objemu více než 10 % HDP a byl doprovázen souhrnným strukturálním zhoršením v letech 2010 a 2011 o 2¾ % HDP na rozdíl od doporučeného souhrnného fiskálního zlepšení o 0,5 % HDP. Ačkoli mají orgány země v úmyslu uskutečnit v roce 2012 významná strukturální opatření vedoucí ke snížení strukturálního schodku na 2,6 % HDP, referenční hodnota ve výši 3 % HDP by byla opět dodržena pouze díky jednorázovým opatřením v hodnotě téměř 1 % HDP. Konečně se v roce 2013 očekává, že schodek (3¼ % HDP) i po zohlednění dodatečných opatření oznámených od vydání prognózy útvarů Komise z podzimu 2011 znovu překročí referenční hodnotu stanovenou ve SFEU. Vyšší schodek v roce 2013 by byl především spojen se skutečností, že dočasné jednorázové příjmy jsou podle plánu postupně ukončovány, ale plánované strukturální reformy nebyly zatím všechny dostatečně upřesněny. Rada celkově došla k závěru, že reakce maďarských orgánů na doporučení Rady ze dne 7. července 2009 v souladu s čl. 126 odst. 7 SFEU byla nedostatečná.

3. NAVRHOVANÉ POZASTAVENÍ ZÁVAZKŮ Z FONDU SOUDRŽNOSTI

S ohledem na: a) existenci nadměrného schodku v Maďarsku a b) rozhodnutí Rady podle čl. 126 odst. 8 SFEU, podle něhož nebyla přijata žádná účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 7. července 2009 s cílem odstranit nadměrný schodek, je Komise toho názoru, že je třeba neprodleně zajistit rámec na podporu vládních politik k rychlému návratu ke zdravému stavu rozpočtu.

Komise proto navrhuje, aby byla vůči Maďarsku pozastavena část prostředků na závazky z Fondu soudržnosti. Pozastavení nabude účinnosti dne 1. ledna 2013.

4. ZRUŠENÍ POZASTAVENÍ A OPĚTNÉ ZAPSÁNÍ POZASTAVENÝCH ZÁVAZKŮ DO ROZPOČTU

V návaznosti na rozhodnutí Rady podle čl. 126 odst. 8 SFEU ze dne 24. ledna 2012 Komise Radě doporučí vydat nové doporučení v souladu s čl. 126 odst. 7 s cílem napravit nadměrný schodek. V tomto doporučení Rada upřesní, jaká politická opatření jsou pro Maďarsko nutná.

Maximálně do šesti měsíců od přijetí doporučení Radou Maďarsko poskytne informace o učiněných opatřeních a na tomto základě Komise zhodnotí, zda se opatření ze strany Maďarska zdají být dostatečně účinná k nápravě nadměrného schodku.

Pokud bude toto hodnocení kladné, Komise předloží v tomto smyslu sdělení Radě s tím, že v rámci postupu při nadměrném schodku nejsou nutné další kroky. Na tomto základě Rada na návrh Komise bezodkladně rozhodne o zrušení pozastavení.

Následně se pozastaví postup při nadměrném schodku. Komise bude v této době nadále sledovat realizaci opatření přijatých v jeho rámci. Pokud se kdykoliv před zrušením rozhodnutí nebo doporučení podle čl. 126 odst. 12 SFEU ukážou přijatá opatření jako nedostatečná, přijme Rada na doporučení Komise nové rozhodnutí podle čl. 126 odst. 8. Na návrh Komise může znovu přijmout rozhodnutí o pozastavení závazků z Fondu soudržnosti.

Pokud by však do uplynutí šestiměsíčního období od vydání doporučení podle čl. 126 odst. 7 Rada rozhodla, že nebyla přijata žádná účinná opatření, zůstalo by původní rozhodnutí o pozastavení v platnosti. Navíc by výsledné rozhodnutí podle čl. 126 odst. 8 mohlo vést k pozastavení dalších závazků z Fondu soudržnosti.

Při zrušení pozastavení Rada na návrh Komise rovněž rozhodne o opětném zapsání pozastavených závazků do rozpočtu postupem stanoveným interinstitucionální dohodou ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení³, který je použitelný do roku 2013. Pokud bude rozhodnutí o zrušení pozastavení přijato po 31. prosinci 2013, pro opětné zapsání pozastavených závazků do rozpočtu se použijí ustanovení nařízení Rady (EU) č. [...], kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020⁴.

³ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1 (bod 20).

⁴ Návrh Komise KOM(2011) 398 v konečném znění ze dne 29. června 2011 (článek 8).

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o pozastavení závazků z Fondu soudržnosti vůči Maďarsku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1084/2006 ze dne 11. července 2006 o Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1164/94⁵, a zejména čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 174 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) uvádí, že Unie za účelem podpory harmonického vývoje rozvíjí a prosazuje svou činnost vedoucí k posilování hospodářské, sociální a územní soudržnosti.
- (2) V souladu s článkem 175 SFEU mají členské státy provádět své hospodářské politiky a koordinovat je tak, aby dosahovaly cílů uvedených v článku 174 SFEU. Tvorba a provádění politik a činností Unie a vytváření vnitřního trhu musí rovněž přihlížet k cílům uvedeným v článku 174 a přispívat k jejich dosažení.
- (3) Článek 121 SFEU vyzývá Radu, aby k zajištění užší koordinace hospodářských politik a trvalé konvergence hospodářské výkonnosti členských států a k zajištění souladu hospodářských politik s hlavními směry hospodářských politik pečlivě sledovala hospodářský vývoj v členských státech a v Unii.
- (4) Podle článku 126 SFEU se členské státy vyvarují nadměrných schodků veřejných financí.
- (5) V souladu s článkem 177 SFEU vymezi Evropský parlament a Rada úlohu, přednostní cíle a organizaci Fondu soudržnosti, jenž poskytuje finanční příspěvky na projekty ve sféře životního prostředí a transevropských sítí v oblasti dopravní infrastruktury.
- (6) V Protokolu č. 28 o hospodářské, sociální a územní soudržnosti se členské státy shodly v tom, že Fond soudržnosti poskytne finanční příspěvky Unie na projekty v oblasti životního prostředí a transevropských sítí v členských státech, jejichž HNP na hlavu je nižší, než je 90 % průměru dosahovaného v Unii, a které uskutečňují program pro splnění podmínek hospodářské konvergence stanovených v článku 126 SFEU.

⁵ Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 79.

- (7) Článek 4 nařízení (ES) č. 1084/2006 stanoví podmínky pomoci z Fondu soudržnosti a přístup k finanční pomoci z fondu podmiňuje tím, že se členské státy vyvarují nadměrného schodku veřejných financí podle článku 126 SFEU⁶.
- (8) Dne 5. července 2004 Rada rozhodla na základě čl. 104 odst. 6, že v Maďarsku existuje nadměrný schodek, a ve stejný den vydala první doporučení podle čl. 104 odst. 7. V souladu s čl. 126 odst. 7 Smlouvy přijala Rada dne 7. července 2009 poslední doporučení pro Maďarsko, aby nadměrný schodek veřejných financí odstranilo nejpozději do roku 2011. Konkrétně bylo Maďarsku doporučeno omezit zhoršování fiskální situace v roce 2009 zajištěním důsledného provádění schválených a oznámených nápravných opatření s cílem dodržet cílovou hodnotu 3,9 % HDP. Kromě toho mělo Maďarsko od roku 2010 důsledně provádět nezbytná konsolidační opatření vedoucí k dalšímu snižování strukturálního schodku a k zahájení snižování celkového schodku a více při tom využívat strukturální opatření, aby bylo zaručeno trvalé zlepšování veřejných financí. Maďarsko mělo také představit a včas přijmout konsolidační opatření nezbytná pro dosažení nápravy nadměrného schodku do roku 2011 a v letech 2010 a 2011 zajistit souhrnné fiskální úsilí ve výši alespoň 0,5 % HDP. Navíc měl začít přesvědčivě klesat poměr hrubého veřejného dluhu k HDP.
- (9) V souladu s čl. 126 odst. 8 SFEU přijala Rada dne 24. ledna 2012 rozhodnutí, podle něhož Maďarsko nepřijalo účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 7. července 2009. V rozhodnutí se uvádí, že Maďarsko do roku 2011 sice oficiálně dodrželo referenční hodnotu 3 % HDP, ale to se nezakládalo na strukturální a udržitelné nápravě. Rozpočtový přebytek v roce 2011 závisel na značných jednorázových příjmech v objemu více než 10 % HDP a byl doprovázen souhrnným strukturálním zhoršením v letech 2010 a 2011 o 2,75% HDP na rozdíl od doporučeného souhrnného fiskálního zlepšení o 0,5 % HDP. Ačkoli mají orgány země v úmyslu uskutečnit v roce 2012 významná strukturální opatření vedoucí ke snížení strukturálního schodku na 2,6 % HDP, referenční hodnota ve výši 3 % HDP by byla opět dodržena pouze díky jednorázovým opatřením v hodnotě téměř 1 % HDP. Konečně se v roce 2013 očekává, že schodek (3,25% HDP) i po zohlednění dodatečných opatření oznámených od vydání prognózy útvarů Komise z podzimu 2011 opět překročí referenční hodnotu stanovenou ve SFEU. Vyšší schodek v roce 2013 by byl především spojen se skutečností, že dočasné jednorázové příjmy jsou podle plánu postupně ukončovány, ale plánované strukturální reformy nebyly zatím všechny dostatečně upřesněny. Rada celkově došla k závěru, že reakce maďarských orgánů na doporučení Rady ze dne 7. července 2009 podle čl. 126 odst. 7 SFEU byla nedostatečná.
- (10) V případě Maďarska byly tudíž splněny obě podmínky uvedené v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1084/2006. Rada může proto na návrh Komise pozastavit celé závazky z Fondu soudržnosti nebo jejich část od 1. ledna 2013. Rozhodnutí o částce pozastavených prostředků na závazky z Fondu soudržnosti by mělo zajistit, že pozastavení bude účinné a přiměřené, přičemž bude brán zřetel na celkovou současnou ekonomickou situaci v Evropské unii a relativní význam Fondu soudržnosti pro hospodářství dotyčného členského státu. V případě prvního uplatnění čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1084/2006 pro daný členský stát je proto vhodné stanovit tuto částku jako 50 % přidělu prostředků z Fondu soudržnosti na rok 2013, aniž by došlo

⁶ Nahradil článek 104 Smlouvy, který je uveden v článku 4 nařízení (ES) č. 1084/2006.

k překročení maximální úrovně ve výši 0,5 % nominálního HDP, který pro dotyčný členský stát očekávají útvary Komise.

- (11) Realizace projektů v oblasti dopravy a životního prostředí nebo závazky, které byly v době pozastavení již přijaty, nebudou nijak ohroženy, pokud budou neprodleně uskutečněna nezbytná nápravná opatření. Tím, že pozastavení prostředků na závazky nabude účinnosti od následujícího roku, nebude po delší dobu dotčena realizace probíhajících projektů, a orgány země tak budou mít čas nezbytný pro přijetí opatření, jež by zajistila návrat k makroekonomickým a fiskálním podmínkám umožňujícím udržitelný růst a zaměstnanost,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Od 1. ledna 2013 se vůči Maďarsku pozastavuje 495 184 000 EUR (v běžných cenách) prostředků na závazky z Fondu soudržnosti.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Maďarsku.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*